

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 4 juli 1996 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting van het Centrum voor Onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie als wetenschappelijke inrichting van de Staat", heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 26 november 1996 en 7 januari 1997, op laatstvermelde datum het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 4 juillet 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "créant le Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques en tant qu'établissement scientifique de l'Etat", après avoir examiné l'affaire en ses séances des 26 novembre 1996 et 7 janvier 1997, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt tot de oprichting - met uitwerking op 1 september 1995 - van een "Centrum voor Onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie", als wetenschappelijke inrichting van de Staat afhankelijk van het Ministerie van Middenstand en Landbouw (artikel 1).

Deze instelling neemt de bevoegdheden, de opdrachten, de goederen, de rechten en verplichtingen, en de personeelsleden over van het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek en van het Instituut voor Scheikundig Onderzoek (artikelen 2, 3 en 4).

Beide voornoemde instituten worden afgeschaft (artikel 2).

Alle handelingen betreffende de personeelsleden, de goederen, en de rechten en verplichtingen die tussen 1 september 1995 en de datum van bekendmaking van het ontworpen besluit, binnen de grenzen van een gezond en redelijk beheer, door de afgeschafte instituten worden gesteld, worden geacht te zijn verricht in naam en voor rekening van de nieuwe inrichting (artikel 5).

.../...

RECHTSGROND.

In de aanhef van het ontworpen besluit wordt verwezen naar de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet. Volgens die bepalingen kan de Koning diensten van algemeen bestuur oprichten en organiseren en de rechtspositie van het personeel regelen. Hij kan aldus wetenschappelijke inrichtingen als diensten van het algemeen bestuur oprichten.

In de mate dat het Centrum geen eigen rechts-persoonlijkheid zou verkrijgen, vindt het ontwerp voor de oprichting van het Centrum een voldoende rechtsgrond in de genoemde grondwetsbepalingen.

De artikelen 3 tot 5 van het ontwerp lijken er echter op te wijzen dat het de bedoeling is om, zoals dit reeds het geval is voor de op te heffen inrichtingen (1), rechtspersoonlijkheid te verlenen aan het op te richten Centrum, althans voor het beheer van zijn vermogen. Mocht dit inderdaad de bedoeling zijn (2), dan moet opgemerkt worden dat de genoemde grondwetsbepalingen daarvoor geen rechtsgrond bieden. Evenmin bieden die grondwetsbepalingen

-
- (1) Koninklijk besluit van 15 juli 1960 waarbij de rechtspersoonlijkheid aan het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek voor het beheer van zijn vermogen wordt verleend, en koninklijk besluit van 12 januari 1984 waarbij de rechtspersoonlijkheid aan het Instituut voor Scheikundig Onderzoek voor het beheer van zijn vermogen wordt verleend.
- (2) Dit zou dan wel best uitdrukkelijk in artikel 1 van het ontwerp tot uiting gebracht worden.

.../...

op zich voldoende rechtsgrond om het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek en het Instituut voor Scheikundig Onderzoek af te schaffen, precies omdat deze inrichtingen, voor het beheer van hun vermogen, rechtspersoonlijkheid hebben.

Voor het oprichten en afschaffen van wetenschappelijke inrichtingen van de Staat met een eigen rechtspersoonlijkheid kan echter wel een rechtsgrond gevonden worden in artikel 1 van de wet van 27 juni 1930 waarbij de rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan de wetenschappelijke en kunstinrichtingen welke van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen afhangen, vervangen bij artikel 18 van de wet van 30 juli 1987. De in deze bepaling opgenomen delegatie aan de Koning voor het bepalen van de voorwaarden waaronder de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat rechtspersoonlijkheid kunnen krijgen geldt, in tegenstelling tot wat het opschrift van de wet laat vermoeden, immers voor de wetenschappelijke inrichtingen in het algemeen.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat bepaalt dat de wetenschappelijke inrichtingen door de Koning worden opgericht, op voorstel van de bevoegde minister, na advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid en na beraadslaging in het Ministerieel Comité voor Wetenschapsbeleid.

.../...

Met toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 16 maart 1992 tot opheffing van het koninklijk besluit van 4 oktober 1961 betreffende de modaliteiten van de beraadslaging van de Ministerraad, en het organiek koninklijk besluit van 30 mei 1974 van de ministeriële comités met nationale bevoegdheid, is het laatste vereiste vervangen door het vereiste van een beraadslaging in de Ministerraad.

Luidens het vijfde lid van de aanhef van het ontwerp is op 5 september 1994 een advies gegeven door de "Interministeriële Commissie voor Wetenschapsbeleid". De gemachtigde ambtenaar heeft in dit verband verklaard dat in de schoot van de federale diensten voor wetenschapsbeleid enkele werkgroepen functioneren. Een van die werkgroepen, de genoemde interministeriële commissie, heeft over het ontworpen besluit beraadslaagd. De Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid zou daarentegen als zodanig niet meer functioneren; hij heeft in elk geval geen advies uitgebracht.

Het is voorts niet duidelijk of de Ministerraad beraadslaagd heeft over het voor advies voorgelegde ontwerp. Op 22, 23 en 24 juli 1994 zou wel beraadslaagd zijn over de algemene problematiek van de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Landbouw, doch het blijkt niet dat er na ontvangst van de ingewonnen adviezen nog beraadslaagd is over de thans voorgelegde tekst.

.../...

De Raad van State kan dan ook niet anders dan advies uitbrengen onder voorbehoud van de vervulling van de door het voornoemde koninklijk besluit van 20 april 1965 vereiste voorafgaande formaliteiten, zowel wat het advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid als de beraadslaging in Ministerraad betreft.

2. Aangezien het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek en het Instituut voor Scheikundig Onderzoek worden afgeschaft, en de goederen, de rechten en verplichtingen en de personeelsleden van deze instituten aan het nieuwe Centrum voor Onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie worden overgedragen (artikelen 2, 3 en 4), verdient het wetgevingstechnisch aanbeveling de besluiten betreffende het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek en het Instituut voor Scheikundig Onderzoek uitdrukkelijk op te heffen (1).

Daartoe kan in het ontwerp, na het ontworpen artikel 5, een nieuw artikel worden ingevoegd dat als volgt kan worden geredigeerd :

(1) De bevoegdheden van het nieuwe Centrum zouden voortaan bepaald worden in een ontworpen koninklijk besluit tot vaststelling van de lijst, het niveau, de structuur en de bevoegdheden van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw, waarover de Raad van State heden het advies L. 25.292/8 geeft.

"Art. 6. Opgeheven worden :

- 1° het koninklijk besluit van 10 april 1928 houdende inrichting van het Laboratorium voor scheikundige en onialogische opzoekingen van Belgisch-Congo;
- 2° het koninklijk besluit van 15 juli 1960 waarbij de rechtspersoonlijkheid aan het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek voor het beheer van zijn vermogen wordt verleend, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 september 1971;
- 3° het koninklijk besluit van 3 maart 1961 houdende overbrenging van het Laboratorium voor scheikundige onderzoekingen van het Ministerie van Afrikaanse Zaken naar het Ministerie van Landbouw;
- 4° het koninklijk besluit van 12 januari 1984 waarbij de rechtspersoonlijkheid aan het Instituut voor Scheikundig Onderzoek voor het beheer van zijn vermogen wordt verleend;
- 5° het besluit van de Secretaris-Generaal van het Ministerie van Landbouw en Voedselvoorziening van 24 april 1944 houdende statuut van het Rijkslaboratorium voor Diagnose en Veeartsenijkundige opsporingen, waarvan de artikelen 1, 3 tot 7 en 9 voorlopig gehandhaafd werden bij het besluit van de Regent van 22 januari 1947 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 november 1952 en 18 oktober 1974".

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Aanhef.

1. In de Nederlandse tekst van het eerste lid van de aanhef schrijve men "tweede lid," in plaats van "lid 2".

2. Rekening houdend met de opmerking in verband met de rechtsgrond voege men tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid in :

"Gelet op de wet van 27 juni 1930 waarbij de rechtspersoonlijkheid wordt verleend aan de wetenschappelijke en kunstinrichtingen welke van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen afhangen, inzonderheid op artikel 1, opnieuw ingevoegd bij de wet van 30 juli 1987;"

3. Alhoewel het ontwerp geen rechtsgrond vindt in het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, is het niettemin nuttig de verwijzing ernaar, in het tweede lid van de aanhef, te behouden.

In dat tweede lid (dat het derde lid wordt) van de aanhef schrijve men evenwel "12 augustus 1981" in plaats van "18 augustus 1981". In de Franse tekst schrijve men voorts "des établissements scientifiques de l'Etat," in plaats van "des établissements scientifiques".

.../...

4. Het koninklijk besluit van 3 november 1993 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten en het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw hebben slechts onrechtstreeks een invloed op het ontwerp. Zij kunnen dan ook best uit de aanhef weggelaten worden.

Artikel 1.

Er wordt verwezen naar de opmerking in de voetnoot bij de bespreking van de rechtsgrond.

Artikel 2.

1. In de Nederlandse tekst van de eerste volzin vervange men het woord "opgeheven" door "afgeschaft".

2. De tweede volzin voorziet in de overdracht van de bevoegdheden van het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek en van het Instituut voor Scheikundig Onderzoek aan het nieuwe Centrum.

Het komt de Raad van State voor dat deze bepaling overbodig is, gelet op hetgeen in verband met de "opdrachten" van de genoemde instituten is bepaald in artikel 3 van het ontwerp. Men late de tweede volzin van artikel 2 dan ook weg.

.../...

Artikel 4.

1. Dit artikel is gedeeltelijk overbodig, aangezien de ambtshalve overplaatsing van een aantal personeelsleden reeds voortvloeit uit artikel 12 van het koninklijk besluit van 3 november 1993 houdende uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten. Hoofdstuk IV van dat koninklijk besluit regelt overigens ook de administratieve en geldelijke toestand van de betrokken personeelsleden.

De gemachtigde ambtenaar heeft echter verklaard dat er een aantal personeelsleden zijn die aangeworven zijn door de rechtspersoon die instaat voor het beheer van het vermogen van het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek. Voor die personeelsleden moet in een afzonderlijke regeling inzake hun overplaatsing én hun geldelijke en administratieve toestand voorzien worden, aangezien zij niet vallen onder de toepassing van het voornoemde koninklijk besluit.

Artikel 4 zou dan ook best zo geredigeerd worden dat, wat de laatstgenoemde personeelsleden betreft, voorzien wordt in de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk IV van het koninklijk besluit van 3 november 1993.

.../...

Artikel 5.

In de Nederlandse tekst vervange men de woorden "buiten de grenzen" door "binnen de grenzen", en het woord "gepubliceerd" door "bekendgemaakt".

PORTEE DU PROJET.

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis tend à la création - avec effet au 1er septembre 1995 - d'un "Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques", sous la forme d'un établissement scientifique de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture (article 1er).

Cet organisme reprend les attributions, les missions, les biens, droits et obligations et les membres du personnel de l'Institut national de Recherches vétérinaires et de l'Institut de Recherches chimiques (articles 2, 3 et 4).

Les deux instituts précités sont supprimés (article 2).

Tous les actes relatifs aux membres du personnel ainsi qu'aux biens, droits et obligations accomplis par les instituts supprimés dans les limites d'une gestion saine et raisonnable entre le 1er septembre 1995 et la date de publication de l'arrêté en projet, sont réputés avoir été faits au nom et pour le compte du nouvel établissement (article 5).

FONDEMENT LEGAL.

Le préambule de l'arrêté en projet vise les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution. Selon ces

.../...

dispositions, le Roi peut créer et organiser des services d'administration générale et régler le statut du personnel. Il peut ainsi créer des établissements scientifiques en tant que services d'administration générale.

Dans la mesure où le Centre n'obtiendrait pas de personnalité juridique propre, le projet trouve pour la création du Centre un fondement légal suffisant dans les dispositions précitées de la Constitution.

Toutefois, les articles 3 à 5 du projet semblent indiquer que, comme cela est déjà le cas pour les organismes à supprimer (1), il s'agit d'accorder la personnalité civile au Centre à créer, du moins pour la gestion de son patrimoine. Si telle était effectivement l'intention (2), il est à noter que les dispositions citées de la Constitution ne procurent aucun fondement légal à cet effet. Ces dispositions de la Constitution ne procurent pas davantage, par elles-mêmes, un fondement légal pour la suppression de l'Institut national de Recherches vétérinaires et de l'Institut de Recherches chimiques, précisément parce que ces organismes jouissent de la personnalité civile pour la gestion de leur patrimoine.

(1) Arrêté royal du 15 juillet 1960 accordant la personnalité juridique à l'Institut national de Recherches vétérinaires pour la gestion de son patrimoine, et arrêté royal du 12 janvier 1984 accordant la personnalité juridique à l'Institut de Recherches chimiques pour la gestion de son patrimoine.

(2) Il serait préférable de l'inscrire expressément à l'article 1er du projet.

Pour ce qui concerne la création et la suppression d'établissements scientifiques de l'Etat dotés d'une personnalité civile propre, un fondement légal peut cependant être trouvé à l'article 1er de la loi du 27 juin 1930 accordant la personnalité civile aux établissements scientifiques et artistiques dépendant du Ministère des Sciences et des Arts, remplacé par l'article 18 de la loi du 30 juillet 1987. La délégation au Roi contenue dans cette disposition pour déterminer les conditions dans lesquelles les établissements scientifiques de l'Etat peuvent recevoir la personnalité civile vaut en effet, contrairement à ce que l'intitulé de la loi donne à croire, pour les établissements scientifiques en général.

OBSERVATIONS GENERALES.

1. L'article 2 de l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat dispose que les établissements scientifiques sont créés par le Roi, sur proposition du ministre compétent, après avis du Conseil national de la politique scientifique et délibération du Comité ministériel de la politique scientifique.

En application de l'article 3 de l'arrêté royal du 16 mars 1992 abrogeant l'arrêté royal du 4 octobre 1961 relatif aux modalités de la délibération en Conseil des ministres et l'arrêté royal organique du 30 mai 1974 des Comités ministériels à compétence nationale, cette dernière

.../...

exigence a été remplacée par celle de la délibération en Conseil des ministres.

Selon le cinquième alinéa du préambule du projet, un avis a été émis le 5 septembre 1994 par la "Commission interministérielle de la politique scientifique". Le fonctionnaire délégué a déclaré à ce sujet que quelques groupes de travail fonctionnent au sein des services fédéraux de la politique scientifique. L'un de ces groupes de travail, la commission interministérielle visée, a délibéré sur l'arrêté en projet. Par contre, le Conseil national de la politique scientifique ne fonctionnerait plus en tant que tel; en tout état de cause, il n'a émis aucun avis.

En outre, il n'est pas établi que le Conseil des ministres ait délibéré sur le projet soumis pour avis. Des délibérations auraient effectivement eu lieu les 22, 23 et 24 juillet 1994 sur la problématique générale des établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture, mais il n'apparaît pas qu'après réception des avis émis, il ait encore été délibéré sur le texte présentement soumis.

Le Conseil d'Etat ne peut, dès lors, qu'émettre un avis sous réserve de l'accomplissement des formalités préalables requises par l'arrêté royal du 20 avril 1965, en ce qui concerne tant l'avis du Conseil national de la politique scientifique que la délibération en Conseil des ministres.

.../...

2. Dès lors que l'Institut national de Recherches vétérinaires et l'Institut de Recherches chimiques sont supprimés et que les biens, les droits et obligations ainsi que les membres du personnel de ces instituts sont transférés au nouveau Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques (articles 2, 3 et 4), il est recommandé du point de vue de la technique législative d'abroger expressément les arrêtés relatifs à l'Institut national de Recherches vétérinaires et à l'Institut de Recherches chimiques (1).

A cet effet, l'on pourrait insérer dans le projet, à la suite de l'article 5 en projet, un nouvel article qui pourrait être rédigé comme suit :

"Art. 6. Sont abrogés :

- 1° l'arrêté royal du 10 avril 1928 organique du Laboratoire de recherches chimiques et onialogiques du Congo belge;
- 2° l'arrêté royal du 15 juillet 1960 accordant la personnalité civile à l'Institut national de Recherches vétérinaires pour la gestion de son patrimoine, modifié par l'arrêté royal du 1er septembre 1971;

(1) Les compétences du nouveau Centre seraient désormais déterminées dans un arrêté royal en projet fixant la liste, le niveau, la structure et les attributions des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, sur lequel le Conseil d'Etat émet ce jour l'avis L. 25.292/8.

- 3° l'arrêté royal du 3 mars 1961 portant transfert du Laboratoire de recherches chimiques du Ministère des Affaires africaines au Ministère de l'Agriculture;
- 4° l'arrêté royal du 12 janvier 1984 accordant la personnalité juridique à l'Institut de Recherches chimiques pour la gestion de son patrimoine;
- 5° l'arrêté du Secrétaire général du Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement du 24 avril 1944 portant statut du Laboratoire de Diagnostic et de Recherches vétérinaires de l'Etat, dont les articles 1er, 3 à 7 et 9 ont été provisoirement maintenus par l'arrêté du Régent du 22 janvier 1947 et modifiés par les arrêtés royaux des 25 novembre 1952 et 18 octobre 1974".

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

- 1. Dans le texte néerlandais du premier alinéa du préambule, il conviendrait d'écrire "tweede lid," au lieu de "lid 2".
- 2. Compte tenu de l'observation relative au fondement légal, il y aurait lieu d'insérer entre les premier et deuxième alinéas, l'alinéa suivant :

.../...

"Vu la loi du 27 juin 1930 accordant la personnalité civile aux établissements scientifiques et artistiques dépendant du Ministère des Sciences et des Arts, notamment l'article 1er, inséré à nouveau par la loi du 30 juillet 1987;".

3. Bien que le projet ne tienne aucun fondement légal de l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat, il est néanmoins utile de maintenir la mention de cet arrêté au deuxième alinéa du préambule.

Dans ce deuxième alinéa (qui deviendrait le troisième alinéa), il conviendrait toutefois d'écrire "12 août 1981" au lieu de "18 août 1981". Il y aurait lieu, en outre, d'écrire "des établissements scientifiques de l'Etat" au lieu de "des établissements scientifiques".

4. L'arrêté royal du 3 novembre 1993 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics et l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture n'ont qu'une incidence indirecte sur le projet. Il serait préférable, dès lors, d'omettre du préambule la mention de ces arrêtés.

.../...

Article 1er.

L'on se référera à l'observation figurant en note de bas de page à propos de l'examen du fondement légal.

Article 2.

1. Dans le texte néerlandais de la première phrase, il conviendrait de remplacer le mot "opgeheven" par le mot "afgeschaft".

2. La seconde phrase prévoit le transfert au nouveau Centre des compétences de l'Institut national de Recherches vétérinaires et de l'Institut de Recherches chimiques.

Le Conseil d'Etat considère cette disposition comme superflue, compte tenu de ce qui est prévu au sujet des "missions" de ces instituts à l'article 3 du projet. Il y aurait donc lieu d'omettre la seconde phrase de l'article 2.

Article 4.

1. Cet article est partiellement superflu, dès lors que le transfert d'office d'un nombre de membres du personnel découle déjà de l'article 12 de l'arrêté royal du 3 novembre 1993 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics.

.../...

Le chapitre IV de cet arrêté royal règle d'ailleurs la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel concernés.

Le fonctionnaire délégué a cependant déclaré qu'il existe un nombre de membres du personnel qui ont été recrutés par la personne civile qui assure la gestion du patrimoine de l'Institut national de Recherches vétérinaires. Pour ces membres du personnel, il y a lieu de prévoir des règles distinctes pour ce qui concerne leur transfert et leur situation pécuniaire et administrative, puisqu'ils ne tombent pas sous l'application de l'arrêté royal précité.

Il serait donc préférable de rédiger l'article 4 de manière à prévoir, en ce qui concerne ces derniers membres du personnel, l'application des dispositions du chapitre IV de l'arrêté royal du 3 novembre 1963.

Article 5.

Dans le texte néerlandais, il conviendrait de remplacer les mots "buiten de grenzen" par les mots "binnen de grenzen", et le mot "gepubliceerd" par le mot "bekendgemaakt".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

P. LEMMENS,
L. HELLIN,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw : Y. MERCHIEERS,
Madame :
de Heer : H. COUSY,
Monsieur :

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. L. HELLIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. L. VERMEIRE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. L. HELLIN.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. VERMEIRE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.